[ADDRESS] 25, 28 & 40, Sandan-ro 15 beon-gil, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-Do, 17744, South Korea
[TEL] +82-02-709-6642

Инструкция по применению

Линзы мягкие контактные Eye Q для дневного ношения многократного использования

Производитель: INTEROJO INC.
25, 28 & 40 Сандан-ро 15беон-гиль, Пхёнтэк-си, Кёнгидо, 17744, Республика Корея.

Контактная информация:

Тел.: 02-780-1255, факс: 02-761-6898;
Электронная почта: interojo@interojo.com;
Интернет-сайт: www.clalen.com;

EC REP

Представитель в ЕС: Contact Lens Service GmbH;
Адрес: Оскар-Валькер-Штрассе 26, 71636 Людвигсбург, Германия.

Представитель в Республике Беларусь: ООО «БестЮнионМаркет»;
Адрес: 220051, г. Минск, ул. Слободская, д. 27, пом. 4,
тел.: +375 296778096, адрес электронной почты: bum2020@tut.by.

Назначение.
Линзы контактные мягкие Eye Q предназначены для оптической коррекции зрения при дневном режиме ношения многократного использования.

Целевые группы пациентов.
Пациенты, которым требуется коррекция зрения при миопии (близорукости), гиперметропии (дальнозоркости), астигматизме, при условиях, что пациенты понимают и могут выполнять инструкции по ношению, уходу и безопасному использованию (или за которых это могут сделать другие лица, действующие в их интересах). Контактные линзы обычно носят взрослые пациенты и подростки. Дети могут носить контактные линзы под наблюдением квалифицированного специалиста по контактной коррекции и под присмотром родителей.

В случае серьезного инцидента, связанного с изделием, следует сообщить компетентному органу по месту нахождения пользователя, производителю или представителю.

Описание.

Линзы используются для коррекции рефракционной аметропии (близорукости, дальнозоркости и астигматизма) у афакичных и/или неафакичных людей с здоровыми глазами. Контактные линзы без оптической силы не предназначены для коррекции зрения. Мягкие контактные линзы представляют собой силикон-гидрогелевые/гидрогелевые контактные линзы дневного режима ношения. Линзы поставляются в стерильном виде, упакованы в физиологический раствор. Эти медицинские изделия стерилизуются влажным теплом в соответствии с ISO17665-1. Линзы запрещено использовать, если упаковка была повреждена перед использованием, а стерилизационный барьер разрушен.

Характеристики.

Наименование	**Основной компонент**	**Тип коррекции**	**Проницаемость кислорода ($см^2$/сек) ($млO_2$/мл мм рт.ст.)**	**Содержание воды (по весу %)**	**Решение для упаковки**
Eye Q Space Eye Q Toric Eye Q Multifocal	Силиконовый гидрогель	Сферический Торический Мультифокальный	70.00 x 10-11	45%	Фосфатно-солевой буферный раствор (с Tetronic 1107)
Eye Q Fitness	HEMA гидрогель	Сферический	18.00 x 10-11	55%	Физиологический раствор с боратным буфером (с гиалуроновой кислотой)
Eye Q Ultra	HEMA гидрогель	Сферический	9.00 x 10-11	38%	Физиологический раствор с боратным буфером (с гиалуроновой кислотой)
Eye Q Color Tone 1, Eye Q Color Tone 2, Eye Q Color Tone 3, Eye Q Magic, Eye Q Mystery, Eye Q Fashion, Eye Q UV, Eye Q Wild	HEMA гидрогель	Сферический	9.00 x 10-11	38%	Физиологический раствор с фосфатным буфером

Исполнения линз:

– линзы контактные силикон-гидрогелевые дневного ношения **Eye Q Space** многократного использования (сферические; оптическая сила, S.P: от -12.00 дптр до -6.50 дптр с шагом 0.50 дптр; оптическая сила, S.P: от -6.00 дптр до +6.00 дптр с шагом 0.25 дптр; от +6.50 дптр до +8.00 дптр с шагом 0.50 дптр);

– линзы контактные силикон-гидрогелевые дневного ношения **Eye Q Toric** многократного использования (торические; оптическая сила, S.P: от -12.00 дптр до -6.50 дптр с шагом 0.50 дптр; оптическая сила, S.P: от -6.00 дптр до +6.00 дптр с шагом 0.25 дптр; оптическая сила цилиндра, CP: -0.75 дптр, -1.25 дптр, -1.75 дптр,

-2.25 дптр, - 2.75 дптр; геометрическая ось, Ax.: от 0 град до 180 град с шагом 10 град);

– линзы контактные силикон-гидрогелевые дневного ношения многократного использования **Eye Q Multifocal** (мультифокальные; оптическая сила, S.P: оптическая сила, S.P: от -12.00 до -6.50 с шагом 0.50; оптическая сила, S.P: от -6.00 до +5.00 с шагом 0.25; от +6.00 до -5.50 с шагом 0.50; аддидация, Add.: от +1.00 дптр. до +2.50 дптр с шагом 0.50 дптр);
– линзы контактные гидрогелевые дневного ношения **Eye Q Fitness** (асферические; оптическая сила, S.P: от -12.00 дптр до -6.50 дптр с шагом 0.50 дптр; оптическая сила, S.P: от -6.50 дптр до +6.00 дптр с шагом 0.25 дптр; от +6.50 дптр до +8.00 дптр с шагом 0.50 дптр);
– линзы контактные гидрогелевые дневного ношения многократного использования **Eye Q Ultra** (асферические; от -20.00 дптр до -6.50 дптр с шагом 0.50 дптр; оптическая сила, S.P: от -6.00 дптр до +6.00 дптр с шагом 0.25 дптр; от +6.50 дптр до +20.00 дптр с шагом 0.50 дптр);
– линзы контактные гидрогелевые цветные дневного ношения многократного использования **Eye Q Color Tone 1** (асферические; оптическая сила, S.P: от -10.00 до -6.50 с шагом 0.50; оптическая сила, S.P: от -6.00 до 0.00 с шагом 0.25);
– линзы контактные гидрогелевые цветные дневного ношения многократного использования **Eye Q Color Tone 2** асферические; оптическая сила, S.P: от -10.00 до -6.50 с шагом 0.50; оптическая сила, S.P: от -6.00 до 0.00 с шагом 0.25);
– линзы контактные гидрогелевые цветные дневного ношения многократного использования **Eye Q Color Tone 3** (асферические; оптическая сила, S.P: от -10.00 до -6.50 с шагом 0.50; оптическая сила, S.P: от -6.00 до 0.00 с шагом 0.25);
– линзы контактные гидрогелевые цветные дневного ношения многократного использования **Eye Q Fashion** (асферические; оптическая сила, S.P: от -10.00 до -6.50 с шагом 0.50; оптическая сила, S.P: от -6.00 до 0.00 с шагом 0.25);
– линзы контактные гидрогелевые цветные дневного ношения многократного использования **Eye Q Magic** (асферические; оптическая сила, S.P: от -10.00 до -6.50 с шагом 0.50; оптическая сила, S.P: от -6.00 до 0.00 с шагом 0.25);
– линзы контактные гидрогелевые цветные дневного ношения многократного использования **Eye Q Mystery** (асферические; оптическая сила, S.P: от -10.00 до -6.50 с шагом 0.50; оптическая сила, S.P: от -6.00 до 0.00 с шагом 0.25);
– линзы контактные гидрогелевые цветные дневного ношения многократного использования **Eye Q UV** (асферические; оптическая сила, S.P: от -10.00 до -6.50 с шагом 0.50; оптическая сила, S.P: от -6.00 до 0.00 с шагом 0.25);
– линзы контактные гидрогелевые цветные дневного ношения многократного использования **Eye Q Wild** (асферические; оптическая сила, S.P: от -10.00 до -6.50 с шагом 0.50; оптическая сила, S.P: от -6.00 до 0.00 с шагом 0.25).

Как использовать:

1. Меры предосторожности.

   ① Строго следуйте указаниям и инструкциям врача-офтальмолога.

   ② Перед установкой и извлечением мойте руки.

   ③ Будьте осторожны, чтобы не поцарапать линзы ногтями.

   ④ Проверьте, не вывернута ли линза наизнанку.

   ⑤ Не допускайте попадания в линзы косметических средств, таких как лосьон, мыло, дезодорант или спрей.

2. Надевание и снятие линзы.

Надевание:

① Перед надеванием линзы на глаз тщательно вымойте руки.

② Поместите линзу на указательный палец. Держите нижнее веко открытым средним пальцем той же руки, а верхнее веко - левым указательным пальцем другой руки.

③ Глядя прямо на свой глаз в зеркало, медленно и аккуратно наденьте линзу на глаз.

④ Когда линза будет правильно размещена на роговице, медленно уберите пальцы.

⑤ Закройте и подвигайте глазами, чтобы расположить линзы в правильном положении.

Снятие:

① Перед снятием вымойте руки.

② Проверьте расположение линзы, глядя в зеркало.

③ Посмотрите вверх, чтобы переместить линзу вниз.

④ Приподнимите верхнее веко указательным пальцем. Другой рукой приподнимите нижнее веко средним пальцем и снимите линзу, зажав нижнюю часть линзы большим и указательным пальцами.

Хранение.

Хранить при температуре (1~30°C).

Срок годности:

линзы контактные Eye Q Space – 5 лет; линзы контактные Eye Q Toric – 5 лет; линзы контактные Eye Q Multifocal – 5 лет; линзы контактные Eye Q Fitness – 5 лет; линзы контактные Eye Q Ultra – 5 лет; линзы контактные Eye Q Color Tone 1, Eye Q Color Tone 2, Eye Q Color Tone 3, Eye Q Fashion, Eye Q Magic, Eye Q Mystery, Eye Q UV, Eye Q Wild – 5 лет.

Очистка.

Разместите линзу на ладошке руки и капните на нее 2-3 капли специального раствора для очистки линз. После используя подушечки пальца другой руки аккуратно протрите линзу, чтобы ее очистить.

После очистки линзы тщательно промойте специализированный контейнер, а затем заполните его специальным раствором для хранения линз и поместите в него линзы. Храните линзы отдельно на правый и левый глаз.

Дезинфекция.

① Термическая дезинфекция заключается в заполнении контейнера для линз физиологическим раствором и помещении линз внутрь. Опустите их в воду, нагретую до 85 - 100°C, примерно на 15-20 минут.

② Химическая дезинфекция заключается в заполнении контейнера для линз дезинфицирующим раствором вместо физиологического раствора и выдерживании линз в течение срока, указанного производителем.

Цель и эффект от ношения линз.

Данный продукт представляет собой линзу, которую можно прикрепить непосредственно к роговице глаза для коррекции зрения пациента.

Ежедневный уход за линзами пациентом может помочь снизить распространенные заболевания, такие как ГПК (гигантский папиллярный конъюнктивит), а также устранить небольшой дискомфорт и жжение, связанные с аллергией у пациента.

Меры предосторожности при использовании линз.

1. Помните о регулярной проверке зрения и всегда следуйте советам вашего врача-офтальмолога.
2. Если зрение нестабильно из-за сухости глаза, вы можете восстановить нормальное зрение, моргая и используя увлажняющие средства для глаз.
3. Если ваши глаза устали из-за усталости, недостатка сна и длительного чтения, снимите линзы и отдохните.
4. Не допускайте попадания мыла, шампуня, спрея и косметических средств в линзы, а также не наносите макияж после установки линз.
5. Используйте подходящие средства для дезинфекции, ополаскивания или смазки.
6. Не используйте водопроводную воду. Для смачивания линз перед их надеванием можно использовать профессионально изготовленный физиологический раствор.
7. Будьте осторожны, чтобы не поцарапать линзы ногтями.
8. Перед тем как надевать линзы, вымойте руки.
9. Не протирайте контактные линзы бумагой или салфеткой для чистки стекол во избежание царапин, загрязнения или повреждения.
10. Принимая душ или плавая, снимайте линзы и надевайте защитные очки.
11. Мы рекомендуем пациентам носить линзы не более 8 часов в день.
12. Не используйте линзу, если стерилизованная упаковка повреждена.
13. Тем, кто в течение длительного времени во время работы подвергается воздействию сильной кислотности, слабой щелочности, пыли или металлического порошка, следует воздержаться от использования линз.

Побочные реакции.

При появлении каких-либо из указанных симптомов соблюдайте приведенные ниже действия:

- Раздражение глаза;
- Ощущение жжения;
- Повышенная слезливость;
- Снижение остроты зрения;
- Эффект ореола;

- Сухость;
- Бульбарное покраснение;
- Дискомфорт;
- Нечеткое зрение.

Действия:

1. Снимите линзу. Даже если линза кажется нормальной, не используйте ее снова и следуйте советам по уходу за глазами врача-офтальмолога.
2. Если линза загрязнена, наденьте ее снова после очистки. Если проблема повторится, немедленно снимите линзу и следуйте рекомендациям врача-офтальмолога.
3. Контактные линзы и крышки блистеров необходимо выбросить в мусорную корзину. Картонная упаковка и блистеры (полипропиленовый пластик) должны быть выброшены в мусорную корзину или переработаны в соответствии с местными правилами утилизации отходов.

Предупреждения.

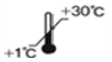
1. Не используйте линзы, если у вас есть заболевания глаз или аллергия на контактные линзы.
2. Если вы чувствуете боль и раздражение во время ношения линз, снимите их и обратитесь за консультацией к офтальмологу.
3. Не используйте капли для глаз, если вы носите линзы. Используйте линзы не менее 4-х часов после использования глазных капель.
4. Не используйте поврежденные или просроченные линзы.
5. Не используйте линзы, которыми пользовались другие люди.
6. Снимайте линзы перед сном.
7. Беременным женщинам следует следовать советам врача-офтальмолога.

Противопоказания.

Мы не рекомендуем использовать контактные линзы, если у вас есть следующие заболевания:

- Инфекция радужной оболочки или роговицы;
- Другие глазные заболевания, раны или травмы;
- Раздражение, боль, зуд, сильная или постоянная сухость глаз;
- Заболевания, которые могут повлиять на глаза при ношении линз;
- Аллергическая реакция на контактные линзы;
- Любое системное заболевание, которое может поражать глаза или усугубляться ношением контактных линз;
- Не меняйте тип или параметры контактных линз без консультации вашего врача-офтальмолога.

Сокращения и символы, которые могут встречаться на упаковке (если применимо).

	Производитель		Использовать до
	Представитель в ЕС		Стерильная обработка паром или сухим способом
	Ознакомьтесь с инструкцией по применению		Маркировка ЕС
	Предупреждение		Дата производства
	Номер партии		Предельная температура
	Медицинское изделие		Не используйте повторно
	Уникальный идентификационный код изделия		Единая стерильная барьерная система
	Страна производства		

[ADDRESS] 25, 28 & 40, Sandan-ro 15 beon-gil, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-Do, 17744, South Korea
[TEL] +82-02-709-6642

Инструкция по применению

Линзы мягкие контактные Eye Q для дневного ношения однократного использования

Производитель: INTEROJO INC.
25, 28 & 40 Сандан-ро 15беон-гиль, Пхёнтэк-си, Кёнгидо, 17744, Республика Корея.

Контактная информация:

Тел.: 02-780-1255, факс: 02-761-6898;
Электронная почта: interojo@interojo.com;
Интернет-сайт: www.clalen.com;

EC REP

Представитель в ЕС: Contact Lens Service GmbH;
Адрес: Оскар-Валькер-Штрассе 26, 71636 Людвигсбург, Германия.

Представитель в Республике Беларусь: ООО «БестЮнионМаркет»;
Адрес: 220051, г. Минск, ул. Слободская, д. 27, пом. 4,
тел.: +375 296778096, адрес электронной почты: bum2020@tut.by.

Назначение.
Линзы контактные мягкие Eye Q предназначены для оптической коррекции зрения при дневном режиме ношения однократного использования.

Целевые группы пациентов.
Пациенты, которым требуется коррекция зрения при миопии (близорукости), гиперметропии (дальнозоркости), астигматизме, при условиях, что пациенты понимают и могут выполнять инструкции по ношению, уходу и безопасному использованию (или за которых это могут сделать другие лица, действующие в их интересах). Контактные линзы обычно носят взрослые пациенты и подростки. Дети могут носить контактные линзы под наблюдением квалифицированного специалиста по контактной коррекции и под присмотром родителей.

В случае серьезного инцидента, связанного с изделием, следует сообщить компетентному органу по месту нахождения пользователя, производителю или представителю.

Описание.

Линзы используются для коррекции рефракционной аметропии (близорукости, дальнозоркости и астигматизма) у афакичных и/или неафакичных людей с здоровыми глазами. Контактные линзы без оптической силы не предназначены для коррекции зрения. Мягкие контактные линзы представляют собой силикон-гидрогелевые/гидрогелевые контактные линзы дневного режима ношения. Линзы поставляются в стерильном виде, упакованы в физиологический раствор. Эти медицинские изделия стерилизуются влажным теплом в соответствии с ISO17665-1. Линзы запрещено использовать, если упаковка была повреждена перед использованием, а стерилизационный барьер разрушен.

Характеристики.

Наименование	**Основной компонент**	**Тип коррекции**	**Проницаемость кислорода ($см^2$/сек) ($млO_2$/мл мм рт.ст.)**	**Содержание воды (по весу %)**	**Решение для упаковки**
Eye Q Cloud	Силиконовый гидрогель	Сферический	70,00 x 10-11	45%	Фосфатно-солевой буферный раствор (с Tetronic 1107)
Eye Q Aqua	Гидрогель HEMA	Сферический	25,00 x 10-11	58%	Фосфатно-солевой буферный раствор

Исполнения линз:

– линзы контактные силикон-гидрогелевые дневного ношения однократного использования **Eye Q Cloud** (сферические; оптическая сила, S.P: от -10.00 до -6.00 с шагом 0.50; оптическая сила, S.P: от -6.00 до +6.00 с шагом 0.25; оптическая сила, S.P: от +6.00 до +8.00 с шагом 0.5);

– линзы контактные гидрогелевые дневного ношения однократного использования **Eye Q Aqua** (асферические; оптическая сила, S.P: от -12.00 до -6.50 с шагом 0.50; оптическая сила, S.P: от -6.50 до +6.00 с шагом 0.25).

Как использовать:

1. Меры предосторожности.

   ① Строго следуйте указаниям и инструкциям врача-офтальмолога.

   ② Перед установкой и извлечением мойте руки.

   ③ Будьте осторожны, чтобы не поцарапать линзы ногтями.

   ④ Проверьте, не вывернута ли линза наизнанку.

   ⑤ Не допускайте попадания в линзы косметических средств, таких как лосьон, мыло, дезодорант или спрей.

2. Надевание и снятие линзы.

   <u>Надевание:</u>

   ① Перед надеванием линзы на глаз тщательно вымойте руки.

② Поместите линзу на указательный палец. Держите нижнее веко открытым средним пальцем той же руки, а верхнее веко - левым указательным пальцем другой руки.

③ Глядя прямо на свой глаз в зеркало, медленно и аккуратно наденьте линзу на глаз.

④ Когда линза будет правильно размещена на роговице, медленно уберите пальцы.

⑤ Закройте и подвигайте глазами, чтобы расположить линзы в правильном положении.

Снятие:

① Перед снятием вымойте руки.

② Проверьте расположение линзы, глядя в зеркало.

③ Посмотрите вверх, чтобы переместить линзу вниз.

④ Приподнимите верхнее веко указательным пальцем. Другой рукой приподнимите нижнее веко средним пальцем и снимите линзу, зажав нижнюю часть линзы большим и указательным пальцами.

Хранение.

Хранить при температуре (1~30°C).

Срок годности:

линзы контактные Eye Q Cloud – 5 лет; линзы контактные Eye Q Aqua – 5 лет.

Советы по ношению линз.

- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ линзу однократного использования ПОВТОРНО.
- Используйте новые контактные линзы каждый день.

Цель и эффект от ношения линз.

Данный продукт представляет собой линзу, которую можно прикрепить непосредственно к роговице глаза для коррекции зрения пациента.

Ежедневная замена линз пациентом может помочь снизить распространенные заболевания, такие как ГПК (гигантский папиллярный конъюнктивит), а также устранить небольшой дискомфорт и жжение, связанные с аллергией у пациента.

Меры предосторожности при использовании линз.

1. Помните о регулярной проверке зрения и всегда следуйте советам вашего врача-офтальмолога.
2. Если зрение нестабильно из-за сухости глаза, вы можете восстановить нормальное зрение, моргая и используя увлажняющие средства для глаз.
3. Если ваши глаза устали из-за усталости, недостатка сна и длительного чтения, снимите линзы и отдохните.

4. Не допускайте попадания мыла, шампуня, спрея и косметических средств в линзы, а также не наносите макияж после установки линз.
5. Используйте подходящие средства для дезинфекции, ополаскивания или смазки.
6. Не используйте водопроводную воду. Для смачивания линз перед их надеванием можно использовать профессионально изготовленный физиологический раствор.
7. Будьте осторожны, чтобы не поцарапать линзы ногтями.
8. Перед тем как надевать линзы, вымойте руки.
9. Не протирайте контактные линзы бумагой или салфеткой для чистки стекол во избежание царапин, загрязнения или повреждения.
10. Принимая душ или плавая, снимайте линзы и надевайте защитные очки.
11. Мы рекомендуем пациентам носить линзы не более 8 часов в день.
12. Не используйте линзу, если стерилизованная упаковка повреждена.
13. Тем, кто в течение длительного времени во время работы подвергается воздействию сильной кислотности, слабой щелочности, пыли или металлического порошка, следует воздержаться от использования линз.

Побочные реакции.

При появлении каких-либо из указанных симптомов соблюдайте приведенные ниже действия:

- Раздражение глаза;
- Ощущение жжения;
- Повышенная слезливость;
- Снижение остроты зрения;
- Эффект ореола;
- Сухость;
- Бульбарное покраснение;
- Дискомфорт;
- Нечеткое зрение.

Действия:

1. Снимите линзу. Даже если линза кажется нормальной, не используйте ее снова и следуйте советам по уходу за глазами врача-офтальмолога.
2. Если линза загрязнена, наденьте ее снова после очистки. Если проблема повторится, немедленно снимите линзу и следуйте рекомендациям врача-офтальмолога.
3. Контактные линзы и крышки блистеров необходимо выбросить в мусорную корзину. Картонная упаковка и блистеры (полипропиленовый пластик) должны быть выброшены в мусорную корзину или переработаны в соответствии с местными правилами утилизации отходов.

Предупреждения.

1. Не используйте линзы, если у вас есть заболевания глаз или аллергия на контактные линзы.

2. Если вы чувствуете боль и раздражение во время ношения линз, снимите их и обратитесь за консультацией к офтальмологу.
3. Не используйте капли для глаз, если вы носите линзы. Используйте линзы не менее 4-х часов после использования глазных капель.
4. Не используйте поврежденные или просроченные линзы.
5. Снимайте линзы перед сном.
6. Беременным женщинам следует следовать советам врача-офтальмолога.

Противопоказания.

Мы не рекомендуем использовать контактные линзы, если у вас есть следующие заболевания:

- Инфекция радужной оболочки или роговицы;
- Другие глазные заболевания, раны или травмы;
- Раздражение, боль, зуд, сильная или постоянная сухость глаз;
- Заболевания, которые могут повлиять на глаза при ношении линз;
- Аллергическая реакция на контактные линзы;
- Любое системное заболевание, которое может поражать глаза или усугубляться ношением контактных линз;
- Не меняйте тип или параметры контактных линз без консультации вашего врача-офтальмолога.

Сокращения и символы, которые могут встречаться на упаковке (если применимо).

	Производитель		Использовать до
	Представитель в ЕС		Стерильная обработка паром или сухим способом
	Ознакомьтесь с инструкцией по применению		Маркировка ЕС
	Предупреждение		Дата производства
	Номер партии		Предельная температура
	Медицинское изделие		Не используйте повторно
	Уникальный идентификационный код изделия		Единая стерильная барьерная система
	Страна производства		